

**ingoiare il rospo**

Giacoma/Kolb	<p>[Apfel] <b>(wohl oder übel) in den sauren Apfel beißen (müssen) fam,</b> (dover) inghiottire bocconi amari/[una pillola amara], (dover) ingoiare/[mandare giù] il rospo</p> <p>[Kröte] <b>eine/die Kröte schlucken,</b> ingoiare/[mandare giù] il rospo fam; <b>diese Kröte wirst du wohl oder übel schlucken müssen!</b>, <i>dovrai ingoiare il rospo, volente o nolente!</i></p> <p>[rospo] <b>ingoiare un rospo</b> fig fam (sopportare qc di umiliante), eine Kröte/[eine bittere Pille] schlucken, in den sauren Apfel beißen fam</p>
Il Sansoni Tedesco	[rospo] <fig> <b>ingoiare il ~</b> eine bittere Pille schlucken (müssen)
Langenscheidt/DIT Par.	<p>[ingoiare] ~ <b>un boccone amaro, il rospo</b> in den sauren Apfel beißen, eine bittere Pille schlucken</p> <p>[rospo] <b>ingoiare il ~</b> in den sauren Apfel beißen, eine bittere Pille schlucken</p>
PONS online-Wörterb.	[rospo] mangiare [o ingoiare] un <b>rospo</b> <b>übtr in den sauren Apfel beißen</b>
Dardano	<p>[ingoiare] fig. Sopportare: <i>i. una sgarberia; i. un boccone amaro, i. un rospo,</i> tollerare una cosa sgradevole</p> <p>[rospo] fig. <b>ingoiare il r.,</b> adattarsi, piegarsi a ql.co. di spiacevole</p>
De Agostini	[rospo] <b>ingoiare un rospo,</b> <i>esser costretto a mandar giù, a tollerare cosa molto incresciosa</i>
De Mauro	[ingoiare] <b>ingoiare il rospo</b> loc.v. CO <i>subire un'offesa o una situazione particolarmente sgradita senza reagire</i>
Devoto/Oli	[ingoiare] <b>ingoiare il rospo, ingoiare un boccone amaro,</b> <i>essere costretto a tollerare qualcosa di molto spiacevole</i>
Gabrielli	[rospo] locuz. fig. <i>Ingoiare un rospo, Mandar giù un rospo, dover tollerare, subire cosa sgradevolissima.</i>
Garzanti	[rospo] <i>Digerire, inghiottire, ingoiare, mandare giù, trangugiare rospi: accettare, anche se di malavoglia, situazioni o fatti incresciosi, umilianti.</i>
Palazzi/Folena	[ingoiare] fig. <i>sopportare: ingoiare un boccone amaro, il rospo, subire un torto, un'umiliazione</i>

	[rospo] <i>fig. ingoiare un rospo</i> , essere costretti a tollerare una cosa molto incresciosa
Sabatini Coletti	[ingoiare] <i>fig. i. rospi, bocconi amari</i> , sopportare qlco. di spiacevole o fastidioso senza reagire  [rospo] <i>fig. ingoiare, mandar giù il, un r.</i> , essere costretto ad accettare qlco. di sgradito, qlco. che ripugna
Treccani online	[ingoiare] <i>i. un boccone amaro</i> , dover sopportare cose moleste, o torti, soprusi (e con sign. sim., <i>i. la pillola, i. un rospo</i> ; questa non mi riesce proprio d'ingoiarla)  [rospo] <i>fig. Ingoiare, mandare giù un r. o il r.</i> , essere costretto, per necessità o opportunità, a subire o tollerare un fatto molto spiacevole, sgradito, che ripugna alla propria coscienza o ai proprî sentimenti.
Zingarelli	[ingoiare] <b>ingoiare un rospo</b> , (fig.) essere costretto a subire una cosa particolarmente sgradita senza poter reagire  [rospo] <b>ingoiare il rospo</b> , (fig.) tollerare un fatto spiacevole, una situazione incresciosa
Capire l'antifona	[ingoiare] <b>ingoiare un rospo</b> ; ingoiare, inghiottire, buttare giù bile, fiele, una pillola amara, bocconi amari, veleno; digerire un rospo; masticare amaro ♦ essere costretto a tollerare una situazione spiacevole, a subire un'offesa o un torto senza poter reagire.
Lapucci	[rospo] <b>Ingoiare un rospo</b> Dover sopportare, essere costretti ad accettare qualcosa d'increscioso. È probabile che la locuzione derivi dalla difficile digestione che provoca nella serpe una tale preda.
Paola Sorge	[rospo] <i>ingoiare (o dirigere) il rospo</i> : dover accettare qualcosa di sgradevole o di umiliante.
Pittàno	[ingoiare] <b>ingoiare il rospo</b> vuol dire far buon viso a cattivo gioco, accettare una cosa sgradita, essere costretto ad accettare qualcosa di increscioso, ecc. [...] Meno comune è la locuzione <b>mangiare (o ingoiare) rospi a colazione</b> . Lo stesso significato ha il modo di dire <b>mandar giù un boccone amaro</b> .
Quartu/Rossi	[rospo] <b>ingoiare il rospo (fam)</b> Costringersi a sopportare qualcosa di molto sgradevole o umiliante perché non si può fare altrimenti, possibilmente senza manifestare il proprio disappunto.
Cattana/Nesci	[ingoiare] <i>ingoiare il rospo</i> , sopportare una cosa triste o un'ingiustizia senza reagire

	[rospo] <i>ingoiare il rospo</i> , rassegnarsi ad accettare una situazione non piacevole
Diz. Ital. di base (Giunti)	[rospo] <i>Ingoiare il rospo</i> , un rospo = accettare, subire qualcosa di sgradito